

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

Facultatea	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Departamentul	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
Domeniul de studii	Limbă și literatură
Ciclul de studii	Licență
Programul de studii	Limba și literatura română – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă) Limba și literatura franceză – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă) Limba și Literatura engleză – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă)

### 2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	ELEMENTE DE GRAMATICĂ COMPARATĂ (S - CURS OPȚIONAL SPANIOLĂ)				
Anul de studiu	II	Semestrul	3	Tipul de evaluare	C
Regimul disciplinei	Categorica formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specializare, DC – complementară				DC
	Categorica de opționalitate a disciplinei: DOB – obligatorie, DOP – opțională, DFA - facultativă				DOP

### 3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	3	Curs	1	Seminar	2	Laborator/ Lucrări practice	-	Proiect	-
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	42	Curs	14	Seminar	28	Laborator/ Lucrări practice	-	Proiect	-

Distribuția fondului de timp pe semestru	ore
II.a) Studiu individual	31
II.b) Tutoriat (pentru ID)	
III. Examinări	2
IV. Alte activități (precizați):	

Total ore studiu individual (II.a+II.b+III)	33
Total ore pe semestru (I.b+II.a+II.b+III+IV)	33
Numărul de credite	3

### 4. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale/generale	<ul style="list-style-type: none"> <li>CP1: traduce texte</li> <li>CP3: aplică reguli de gramatică și ortografie</li> <li>CP4: consultă surse de formare</li> <li>CP5: efectuează adaptarea cultural lingvistică a textelor</li> <li>CP6: conștientizează dimensiunea interculturală</li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>CT 2: respectă diversitatea valorilor și a normelor culturale</li> </ul>

### 5. Rezultatele învățării

Cunoștințe	Aptitudini	Responsabilitate și autonomie
Absolventul identifică principalele caracteristici fonetice, morfologice și ortografice ale limbilor romanice.	Absolventul sintetizează și compară trăsăturile principalelor limbi romanice.	Absolventul manifestă simț critic și discernământ în gestionarea informațiilor teoretice.

### 6. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	Identificarea limbilor romanice și germanice de cultură prin elementele lor specifice la nivel fonetic, morfologic și ortografic. Analiza elementelor principale de morfologie din punctul de vedere al categoriilor lor gramaticale și al etimologiei. Cunoașterea originii, istoriei și a particularităților limbilor romanice și germanice
-----------------------------------	---

### 7. Conținutul predării și învățării

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Familii lingvistice: limbile romanice. Caracteristici ale limbii latine literare și ale latinei vulgare	2	Prelegere, expunere problematizată	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific
2. Bazele lingvisticii istorice și comparate. Tipologia limbilor. Caracterul sintetic și caracterul analitic	2		
3. Categori gramaticale ale substantivului: determinare, număr,	2		

gen, caz			disciplinei: suport de curs, prezentări grafice și video.
4. Tipuri de pronume și originile lor. Categoria persoanei	2		
5. Comportamentul adjectivului. Adverbul. Comparația	2		
6. Categorii gramaticale ale verbului: timp, mod, aspect, diateză	2		
7. Forme verbale sintetice și analitice	2		
Bibliografie minimală recomandată			
*** <i>Crestomație romanică</i> , București, vol. I, 1962, vol. II, 1965, vol. III, partea a II-a, 1972, partea a III-a, 1974 GOGA, Ecaterina, <i>Introducere în filologia romanică (studiu sociolingvistic)</i> , București, 1980 IORDAN, Iorgu, <i>Lingvistica romanică. Evoluție. Curente. Metode</i> , București, 1962 IORDAN, Iorgu; Manoliu, Maria, <i>Introducere în lingvistica romanică</i> , București, 1965 REINHEIMER RÎPEANU, Sanda, <i>Structuri morfosintactice de bază în limbile romanice</i> , București, 1993			

Aplicații (seminar / laborator / lucrări practice / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Caracteristici ale limbilor romanice și germanice. Afinități și diferențe fonetico-ortografice și de ordin gramatical. Seminar introductiv	2	Dialog, analiză textuală comparativ-contrastivă, exerciții de lexic și gramatică	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific disciplinei: fotocopii texte și activități de diverse tipuri (lacunare, puzzle, crucigrame, de împerechere, de asociere semantică, derivare lexicală, de tip alegere multiplă, identificarea intrusului, întrebare-răspuns, de analiză, activități ludice, simulare de rol, videoclipuri, dialoguri, muzică)
2. Verbele <i>ser</i> și <i>estar</i> . Uz contrastiv. Echivalențe interlingvistice	2		
3. Verbele <i>ser</i> și <i>estar</i> folosite cu adjectivele cu variație semantică	2		
4. Verbe cu regim prepozițional. Analiză contrastivă	2		
5. Formarea verbului. Analiză contrastivă. Forme analitice și forme sintetice	2		
6. Perfectul simplu și perfectul compus al Indicativului. Uz contrastiv	2		
7. Subjonctivul. Aspecte contrastive (I)	2		
8. Subjonctivul. Aspecte contrastive (II)	2		
9. Genul substantivelor. Analiză comparativă (I)	2		
10. Genul substantivelor. Analiză comparativă (II)	2		
11. Adjectivul. Aspecte contrastive	2		
12. Adjectivul. Aspecte contrastive	2		
13. <i>Falsos amigos/ False friends/ Cognati falsi</i> : spaniola și româna/engleza/franceza	2		
14. Spaniola și <i>caló</i> . Arabismele. Alternativa la anglicisme	2		
Bibliografie minimală recomandată			
BUESO, Isabel; CASAMIAN, Pilar, <i>Diferencias de usos gramaticales entre el español y el inglés</i> , Colección Temas de español: gramática contrastiva, Editorial Edinumen, S. L., Madrid, 2010 MADRONA FERNÁNDEZ, Alberto; PISOT DÍAZ, Rafael, <i>Diferencias de usos gramaticales entre el español y el rumano</i> , Colección Temas de español: gramática contrastiva, Editorial Edinumen, S. L., Madrid, 2009 REINHEIMER RIPEANU, Sanda, <i>Structuri morfosintactice de bază în limbile romanice</i> , Bucuresti, 1993			

## 8. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Cunoașterea particularităților spațiilor lingvistice romanice	Sumativă - testare pe baza tematicii cursurilor și seminarelor	50%
Seminar	Identificarea și analizarea particularităților gramaticale și lexicale ale limbii spaniole prin comparație și contrast cu cele ale altor limbi	Formativă (pe parcurs)+ Test/referat final	50%
Laborator/ Lucrări practice	-	-	-
Proiect	-	-	-

Fișa disciplinei include, dacă este cazul, elemente adaptate persoanelor cu dizabilități, în funcție de tipul și gradul acestora.

Data completării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de curs	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de aplicație
23.09.2025	CSIII habil., Bleorțu, Cristina	Asist. univ. dr. Ienceanu, Lavinia
Data avizării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura responsabilului de program	
23.09.2025		
Data avizării în departament	Grad didactic, nume, prenume, semnătura directorului de departament	
23.09.2025		
Data aprobării în consiliul facultății	Grad didactic, nume, prenume, semnătura decanului	
26.09.2025		

